

# Transmisión en acción





# Índice

<b>Total, comprometidos con una mejor energía</b>	<b>4</b>
<b>Lubricantes para transmisiones, la clave de un óptimo desempeño y confiabilidad</b>	<b>5</b>
<b>Protección interna que garantiza los mejores resultados</b>	<b>6</b>
<b>Transmisión en acción</b>	<b>8</b>
<b>TRAXIUM, lubricantes de alta performance para cajas de cambio manuales y ejes/diferenciales</b>	<b>10</b>
<b>TRANSTEC, rendimiento garantizado en condiciones de extrema presión</b>	<b>12</b>
<b>FLUIDMATIC, lubricantes desarrollados para cajas de cambios automáticas</b>	<b>14</b>



**TOTAL**  
**LUBRICANTES**

## **I+D del más alto nivel dedicado a la innovación en lubricación durante más de 60 años**

Total es uno de los principales fabricantes y distribuidores internacionales de lubricantes con más de 40 plantas de producción y 5.800 empleados en 150 países. Total Lubricantes ofrece productos y servicios innovadores, eficientes y respetuosos con el medio ambiente desarrollados por más de 300 investigadores en su centro de I+D, logrando de esta manera ser un aliado estratégico para el sector automovilístico, industrial y náutico.

## **Una destacada empresa energética internacional**

Total Marketing & Servicios desarrolla y comercializa productos derivados del petróleo crudo como lubricantes, asfalto, aditivos, combustibles, fluidos especiales, y servicios asociados, atendiendo a diario a más de 8 millones de clientes a través de una extensa red de distribución.

## **Total, comprometidos con una mejor energía**

Total es una empresa líder en el sector energético, productora y distribuidora de combustibles, gas natural y electricidad con baja emisión de carbono. Nuestros 98.000 empleados trabajan con dedicación y compromiso para conseguir una energía más segura, asequible, limpia y accesible al mayor número de personas posible. Con operaciones en más de 150 países, nuestro objetivo es convertirnos en el más importante productor y distribuidor de energía sostenible.

# Lubricantes para transmisiones, la clave de un óptimo desempeño y confiabilidad



Una gama completa de lubricantes de alta tecnología para tu vehículo

La transmisión es una parte esencial de cada vehículo que requiere una lubricación óptima para lograr un correcto funcionamiento. Nuestros lubricantes evolucionan constantemente para adaptarse a los avances tecnológicos en cajas de cambios y ejes/diferenciales, logrando ofrecerte una gama completa de lubricantes de alta tecnología que satisfacen los requerimientos más exigentes.

**TRAXIUM**  
**TRANSTEC**  
**FLUIDMATIC**



# Protección interna que garantiza los mejores resultados

## El circuito es nuestro laboratorio

Total lubricantes juega un papel importante en el sector de los deportes de motor (Campeonato Mundial de Rally, MotoGP, carreras de resistencia y rally-raid) como proveedor de productos y servicios de la más alta calidad a los equipos y organizadores.

La especialización técnica desarrollada para el automovilismo garantiza a los conductores máxima protección, fiabilidad y rendimiento para sus motores y transmisiones.

Esto se debe a que las competiciones son un laboratorio experimental excepcional para desarrollar los productos del mañana.



## RENDIMIENTO

## E INNOVACIÓN



### I+D de alto nivel

La transmisión es un componente complejo y usualmente subestimado pero juega un rol sumamente importante en las prestaciones que tendrá cada vehículo.

Total invierte una gran cantidad de tiempo y recursos en I+D para mejorar constantemente nuestra gama de fluidos de transmisión a fin de adaptarlos a los avances introducidos por los fabricantes de vehículos y equipos.



**GARANTÍA**

**DE TRANQUILIDAD**

CON LIFE-BOOST TECHNOLOGY\*



**REDUCÍ**

**TUS COSTOS  
DE MANTENIMIENTO**

CON SAVINGS TECHNOLOGY\*



**LUBRICANTES**

**EN LOS QUE  
PODÉS CONFIAR**

CON APPROVED TECHNOLOGY\*



\*TECNOLOGÍA DE MAYOR DURACIÓN

- ★ INTERVALOS DE DRENAJE EXTENDIDOS ✓ TCO REDUCIDO
- ✓ HOMOLOGACIÓN DE FABRICANTES ✓ DURABILIDAD

Los lubricantes con LIFE-BOOST TECHNOLOGY maximizan la vida útil de los componentes de la transmisión, permitiendo a su vez prolongar los intervalos de drenaje\*.

Al contar con la homologación de los más reconocidos fabricantes, se garantiza la durabilidad de la transmisión a lo largo de la vida útil de tu vehículo. Nuestros productos ofrecen las más altas prestaciones, reduciendo drásticamente las paradas por mantenimiento programadas y por lo tanto el factor de TCO (Total Cost of Ownership).

\*Consultá el manual de usuario.



\*TECNOLOGÍA DE AHORRO

- ★ TCO REDUCIDO ✓ HOMOLOGACIÓN DE FABRICANTES ✓ DURABILIDAD

Los lubricantes con SAVINGS TECHNOLOGY se encuentran formulados para maximizar la vida útil de la transmisión. Estos productos contribuirán a reducir tus costos de mantenimiento, logrando menor cantidad de interrupciones durante el servicio, lo que a su vez garantiza un TCO (Total Cost of Ownership) reducido.



\*TECNOLOGÍA HOMOLOGADA

- ★ HOMOLOGACIÓN DE FABRICANTES ✓ DURABILIDAD

Desarrollamos lubricantes personalizados en nuestro centro de I+D en Francia, en estrecha colaboración con fabricantes de vehículos y equipos de competición, lo cual nos permite cumplir sus requisitos técnicos más específicos y conseguir la homologación de nuestros productos por parte de estos fabricantes.

TRANSMISIÓN EN ACCIÓN

# Tranquilidad garantizada



## Excelente estabilidad de la viscosidad

Nuestros productos están formulados para mantener una gran estabilidad con el paso del tiempo a fin de preservar las propiedades del aceite, incluso en condiciones de cizallamiento altas y temperaturas extremadamente bajas, garantizando así una óptima lubricación a largo plazo.



## Excelentes propiedades de fricción y antivibración

Nuestra tecnología en lubricantes para transmisiones propicia cambios de marchas suaves a lo largo de la vida útil de la transmisión.

Todos nuestros productos para transmisión se encuentran formulados con modificadores de fricción, logrando así cambios de velocidad progresivos, sin vibraciones y, consecuentemente, aumentando el confort del conductor.



## Propiedades de ahorro de combustible

Gracias a su formulación y sus excelentes prestaciones a baja temperatura, nuestros lubricantes contribuyen al ahorro de combustible.



## Resistencia pelicular y propiedades anti-desgaste

Excelente resistencia pelicular y propiedades antidesgaste, para proporcionar una lubricación perfecta a largo plazo y proteger la transmisión.

Estas propiedades garantizan una protección adecuada contra el desgaste y una vida útil prolongada de la transmisión.



## Estabilidad térmica y resistencia a la oxidación superior

Nuestros lubricantes sintéticos, con aditivos antioxidantes y detergentes de alta calidad, evitan la oxidación del fluido con el paso del tiempo, incluso en condiciones extremas.

Gran estabilidad térmica y resistencia a la oxidación, reduciendo así el fenómeno de sedimentación: maximiza los intervalos de drenaje y aumenta la protección con el objetivo de prolongar la vida útil y el rendimiento del producto.



## Excelente compatibilidad con los materiales en contacto

Una amplia gama de lubricantes adaptados a las necesidades específicas de cada uno de nuestros clientes y a los requisitos técnicos de los fabricantes.

# TRAXIUM,

REEMPLAZA

GAMA TRANSMISSION

## lubricantes de alta performance para cajas de cambio manuales y ejes/diferenciales



La transmisión es tan importante como el motor para maximizar el rendimiento general de tu vehículo.

Desarrollada en nuestras instalaciones de investigación, la innovadora gama de lubricantes TOTAL proporciona la tecnología necesaria para garantizar una protección duradera, mayor eficiencia y performance homologada por referentes del sector.

ENSAYO DE OXIDACIÓN CEC L-48-A-00

160°C  
DURANTE  
384 H



9

TRAXIUM



8

TRAXIUM



7

TRAXIUM



6

TRAXIUM





**Ventajas del producto**

Nombre del producto			Especificaciones internacionales	Especificaciones de fabricantes	Ventajas del producto			
					Ahorro de combustible	Durabilidad	Intervalos de drenaje extendidos	Homologado por el fabricante
<b>TRAXIUM DUAL 9 FE 75W-90</b> EX TRANSMISSION DUAL 9 FE 75W-90			API GL-4 / API GL-5 / API MT-1 / SAE J2360 / MIL-PRF 2105 E & MIL-L 2105 D	MB-APPROVAL 235.8 / MAN 341 TYPE Z-2 / MAN 342 TYPE S-1 / SCANIA STO 1:0 / SCANIA STO 2:0 A FS / VOLVO 97312 / ZF TE-ML 02B, 05A, 12L, 12N, 16F, 17B, 19C, 21A / MERITOR 076-N / IVECO RAS1 / DAF				
<b>TRAXIUM GEAR 9 FE 75W-80</b> EX TRANSMISSION GEAR 9 FE 75W-80			API GL-4	ZF TE-ML 01E / 02E / 16P, VOITH CLASS C, VOLVO 97307, MAN 341 TYPE Z5, MAN 341 TYPE VR, MB-APPROVAL 235.29, IVECO MGS2				
<b>TRAXIUM GEAR 8 75W-80</b> EX TRANSMISSION GEAR 8 FE 75W-80			API GL-4	PSA PEUGEOT CITROEN B71 2330				
<b>TRAXIUM GEAR 7 80W-90</b> EX TRANSMISSION GEAR 7 FE 80W-90			API GL-4	MAN 341 TYPE Z2/E1, ZF TE-ML 16A / 17A / 19A				
<b>TRAXIUM AXLE 7 80W-90</b> EX TRANSMISSION AXLE 7 FE 80W-90			API GL-5 / MIL-L 2105 D	ZF TE-ML 12E / 17B / 19B, MAN 342 TYPE M-2, VOLVO 97305, IVECO RAM1				
<b>TRAXIUM AXLE 7 85W-140</b> EX TRANSMISSION AXLE 7 FE 85W-140			API GL-5 / MIL-L 2105 D	ZF TE-ML 05A / 12E / 16D / 21A				
<b>TRAXIUM GEAR 6 75W-85</b> EX TRANSMISSION GEAR 6 FE 75W-85			API GL-4	Indicado para: KIA, HYUNDAI, NISSAN, MITSUBISHI, SUZUKI, DAEWOO y otros fabricantes que soliciten un lubricante de transmisión SAE 75W-85.				

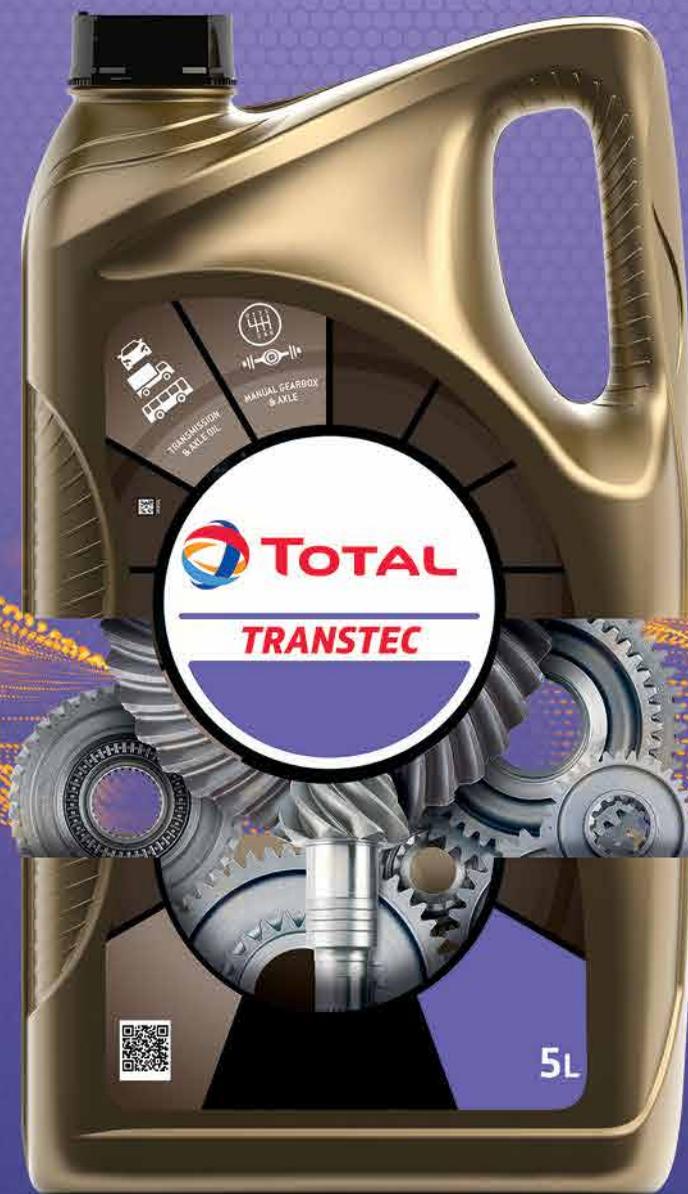
■ HOMOLOGADO POR EL FABRICANTE ■ CUMPLE LOS REQUISITOS DE / INDICADO PARA

# TRANSTEC, <sup>REEMPLAZA</sup> EP 80W

## rendimiento garantizado en condiciones de extrema presión

TRANSTEC 4 se encuentra diseñado específicamente para lubricar transmisiones manuales, tanto de vehículos livianos como pesados, ofreciendo una excelente protección contra el desgaste en condiciones de carga elevada.

4  
TRANSTEC



5L



### Ventajas del producto

Nombre del producto	 	Especificaciones internacionales	Durabilidad	Presión extrema
<b>TRANSTEC 4 SAE 80W</b> EX EP 80W	 	API GL-4		

## APLICACIONES

- Cajas de cambios mecánicas,
- Ejes de servicio moderado,
- Dirección de potencia asistida,

En vehículos livianos y pesados, equipos viales, maquinaria agrícola y otras aplicaciones que requieran un lubricante con un nivel de performance API GL-4, SAE 80W.

## BENEFICIOS

- Propiedades EP y anti-desgaste que permiten maximizar la vida útil de los componentes de la transmisión,
- Excepcionales propiedades anti-herrumbre y anticorrosivas aún en presencia de agua,
- Alto índice de viscosidad y bajo punto de escurrimiento que aseguran una efectiva lubricación a temperaturas extremas,
- Compatible con sellos y juntas.

# FLUIDMATIC, REEMPLAZA GAMA FLUIDE lubricantes desarrollados para cajas de cambios automáticas



**Solución de protección de alta eficiencia para prolongar la resistencia a la oxidación a lo largo del tiempo.**

Los lubricantes sintéticos FLUIDMATIC contribuyen a la protección de los componentes de las cajas de cambios automáticas y garantizan la fricción necesaria entre sus componentes.

NIVEL 2



**ENSAYO DE FRICCIÓN  
 EN BANCO DE PRUEBAS**

**50.000  
 CICLOS**



NIVEL 1



—  $\mu$ 1 - FLUIDMATIC DCT MV mantiene un alto coeficiente de fricción durante 50.000 ciclos (= un intervalo de drenaje completo)  
 - - - - - LUBRICANT ESTÁNDAR



NIVEL ESTÁNDAR



NIVEL AVANZADO

**Ventajas del producto**

Ahorro de combustible  
Buenas propiedades  
antivibración  
Mayor confort de conducción  
Maximiza la vida útil  
del componente  
Homologado por el  
fabricante  
Multivehículo

Nombre del producto



Especificaciones de fabricantes

**FLUIDMATIC XLD FE**  
EX FLUIDE XLD FE



ZF TE-ML 04D, 14B, 16L; 208, VOITH H55.6336.XX, MAN 339 TYPE V2/Z2, MERCEDES-BENZ MB-APPROVAL 236.6, ALLISON C4 (N° 32802009), VOLVO 97341 • CUMPLE LOS REQUISITOS DE: MAN 339 TYPE Z3, GM DEXRON® IIIH, ZF TE-ML 02F, MERCEDES-BENZ MB 236.91, VW TL 52162, FORD MERCON®/MERCON® V, JASO 1A, TOYOTA T-IV HYUNDAI, KIA, MITSUBISHI SP-III, HONDA Z-1, MAZDA M-III / M-V, AISIN WARNER JWS 3309 • INDICADO PARA : ZF TE-ML 11B, NISSAN AT-MATIC D, J, K



**FLUIDMATIC LV MV**  
EX FLUIDMATIC MV LV



CUMPLE LOS REQUISITOS DE: HONDA DW-1, AISIN WARNER JWS 3324, TOYOTA TYPE WS, JASO 1A (M315), HYUNDAI/KIA MWS-9638 T-5 / SP-IV / SP-IV-RR / SP-IV • INDICADO PARA: GM DEXRON VI, FORD MERCON® LV / MERCON® SP, MB 236.12/14/41, BENTLEY P/N PY112995PA, AUDI/VOLKSWAGEN G 052 533 - G 055 005 (A, A2) - G 055 540 (A2), BMW/MINI P/N 83 22 0 142 516 / 83 22 0 397 114 / 83 22 2 163 514 / 83 22 2 289 720 / 83 22 2 305 397, DSI H 6-SPEED TRANSMISSIONS, CHRYSLER/DODGE/JEEP P/N05127382AA / 68043742AA, FORD P/N XT-10-QLV, XT-6-QSP OR -DSP, GM P/N 88863400 / 88863401, 12378515, HYUNDAI/KIA P/N 04000C90SG, JAGUAR/LAND ROVER P/N TYK500050, MASERATI P/N 231603, PORSCHE P/N 000 043 304 00, SAAB P/N 93 165 147, ZF 6 SPEED AT (6HP), ZF 8 SPEED AT (8HP), ZF 9 SPEED AT (9HP)



**FLUIDMATIC CVT MV**



CUMPLE LOS REQUISITOS DE: CHRYSLER/DODGE/JEEP/MOPAR CVTF-4, DODGE/JEEP/CHRYSLER NS-2, GM/SATURN DEX-CVT, HONDA HMMF (SIN EMPEZAR EMBRAGUE) / HCF2 / Z-1 (CVT MODEL, SIN EMPEZAR EMBRAGUE, NO ES ADECUADO PARA 2001-2007 HONDA FIT & JAZZ), HYUNDAI/KIA CVT J-1, SP III-CVT, MAZDA JWS 3320, MITSUBISHI CVTF-J1, CVTF J-4 AND J-4+, SP III CVT, NISSAN NS-1/NS-2/NS-3, SUBARU iCVT / iCVT FG / ECVT, SUZUKI CVTF TC / NS-2 / CVT, TOYOTA CVTF TC / CVTF FE • INDICADO PARA: AUDI/VOLKSWAGEN TL 521 80 (G 052 180) / TL 521 80, (G 052 516) / AUDI MULTITRONIC, BMW MINI COOPER EZL 799, DAIHATSU AMMIX CVTF DFE / CVT FLUID DC & DFC, PUNCH CVT, SUZUKI CVT GREEN 1&2 / IV / CVT 3320



**FLUIDMATIC DCT MV**



CUMPLE LOS REQUISITOS DE: AUDI/VOLKSWAGEN TL 052 182 / TL 052 529, FORD WSS-M2C 936-A, MERCEDES-BENZ MB 236.21 • INDICADO PARA : AUDI/VOLKSWAGEN DQ250 / DQ500 / DL501, G 055 529, G052 182, G052 529, BMW P/N 83 22 2 148 578 / 83 22 2 148 579 / 83 22 0 440 214 / 83 22 2 147 477, CITROËN 6DCT451, FORD/GETRAG 6DCT450 / 6DCT451 / 7DCT300, MERCEDES-BENZ F-DCT350 / F-DCT500, VOLVO P/N 1161838 / 1161839, MITSUBISHI 6DCT470, PORSCHE/ZF 7DT45HL / 7DT45HLA / 7DT45FL / 7DFL / 7DT70HLA / 7DT75, 7DT75A



**FLUIDMATIC D3**  
EX FLUIDE G3



MERCEDES MB-APPROVAL 236.9, VOLVO 9734, MAN 339 TYP V1/Z1/L1, VOITH H55.6335.XX, ZF TE-ML 04D/14A/11B • CUMPLE LOS REQUISITOS DE: GM DEXRON® III G / III H, FORD MERCON® INDICADO PARA : ALLISON C4



**FLUIDMATIC D2**  
EX FLUIDE IID



ZF TE-ML 03D/04D/14A, VOITH H55.6335.XX, MAN 339 TYP V1/Z1, VOLVO 97341, MERCEDES-BENZ MB-APPROVAL 236.9 • CUMPLE LOS REQUISITOS DE: GM DEXRON® IID, FORD MERCON® INDICADO PARA: ALLISON C4



**FLUIDMATIC ATX**  
EX FLUIDE ATX



MERCEDES-BENZ MB-APPROVAL 236.6, MAN 339 TYP V1/Z1, VOITH H55.6335.XX, ZF TE-ML03D/04D/09/11A/14A/17C, PSA S71 2102 • CUMPLE LOS REQUISITOS DE: FORD MERCON®, GM DEXRON® IID • INDICADO PARA: ALLISON C4, BMW GROUP 23-3.0, 24-3.0



■ HOMOLOGADO POR EL FABRICANTE ■ CUMPLE LOS REQUISITOS DE / INDICADO PARA

[total-argentina.com.ar](http://total-argentina.com.ar)

   /TotalArgentina



**TOTAL**

Committed to Better Energy